

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 2 avril 1953, d'une demande d'avis sur un projet de loi "concernant l'octroi de la décoration dénommée "CROIX DES EVADES", a donné le 13 avril 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e April 1953 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "betreffende het toekennen van het ereteken "KRUIS DER ONTSNAPTEN" genaamd", heeft de 13e April 1953 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose un intitulé conforme à celui proposé dans deux affaires antérieures :

"Loi fixant un délai de forclusion pour l'introduction de demandes ou propositions relatives à l'octroi de la Croix des évadés.".

+
+ +

A l'article unique, les mots "décoration dénommée" apparaissent superflus et peuvent être omis.

De Raad van State stelt een titel voor, overeenkomstig die welke hij in twee vroegere zaken heeft aanbevolen :

"Wet tot vaststelling van een termijn van verval voor het indienen van aanvragen of voorstellen betreffende de toekenning van het Kruis der Ontsnaptens.".

+
+ +

De woorden "eretekens ... genaamd", in het enig artikel, zijn overbodig en kunnen wegvallen.

IR.

L.3525/1.
L.3535/1.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,
de Heren :

premier président du
Conseil d'Etat,
eerste-voorzitter van
de Raad van State,

président
voorzitter

M.SOMERHAUSEN,
G.VAN BUNNEN,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

F.DUCHENE,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

F.VAN GOETHEM,

G.PIQUET,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier
griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G.PIQUET.

(signé) J.SUETENS.

de la Justice.
van Justitie.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

Le

1953.

De

1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.